

# Bestway®

品項 / 商品編號 2622026

EN  
CN  
ES



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
REFERENCE: READ CAREFULLY.

內含重要說明，請保留以供日後參考：  
請詳閱。

IMPORTANTE: CONSERVE PARA  
FUTURA REFERENCIA. LEA  
CUIDADOSAMENTE.

**58498E** Hmax 1.5 m  
使用者手冊

[bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)

連線觀看 Bestway YouTube 頻道 

# SAND FILTER OWNER'S MANUAL

Visit Bestway YouTube  
channel 



## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

**WARNING** - TO REDUCE THE RISK OF INJURY - do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

**WARNING** - RISK OF ELECTRIC SHOCK - Connect only to a grounding type receptacle. This product is provided with a ground-fault circuit-interrupter. If replacement of the plug is needed, use only identical replacement parts.

**WARNING** - The unit is provided with a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the pump without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this pump. Disconnect the pump and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

**CAUTION** - To reduce the risk of electric shock the pool must be installed no closer than 6 feet (1.8 m) from any electrical outlet. Do not place portable appliances closer than 5 feet (1.5 m) from the pool.

**DO NOT BURY CORD** - Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.

**WARNING** - To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.

**WARNING** - To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.

**CAUTION:** This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

Please examine and verify all sand filter components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.

- THERMALLY PROTECTED MOTOR. CSA ENCLOSURE 3
- FOR USE WITH SWIMMING POOLS ONLY.

• **CAUTION:** TO ENSURE CONTINUED PROTECTION AGAINST SHOCK HAZARD, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS WHEN SERVICING.

• **WARNING:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. CONNECT ONLY TO A GROUNDING TYPE RECEPTACLE.

• **CAUTION:** THIS PUMP IS FOR USE WITH STORABLE POOLS ONLY - DO NOT USE WITH PERMANENTLY-INSTALLED POOLS.

• **CAUTION:** CONNECT ONLY TO GROUNDING TYPE RECEPTACLE PROTECTED BY A CLASS A GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER.

• **CAUTION:** FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST POSSIBLE ELECTRIC SHOCK THIS UNIT IS TO BE MOUNTED TO THE BASE IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

• **WARNING** - RISK OF ELECTROCUTION

- 1) Connect Only To Properly Grounded Outlet. Do Not Remove Ground Pin.
- 2) Inspect Cord Before Using – Do Not Use If Cord Is Damaged.
- 3) Keep Ground-Fault Circuit-Interrupter Dry And Off The Ground.
- 4) Do Not Touch Plug With Wet Hands.
- 5) Double Insulated – When Servicing Use Only Identical Replacement Parts.
- 6) Read Instruction Manual Before Using.

**DO NOT REMOVE THIS TAG  
SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

## **POOL SUCTION FITTING INSTRUCTIONS**

When installing and using this equipment, basic safety precautions shall always be followed, including the following:

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ, FOLLOW, AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.**

- Any modification that increases the flow rate of the circulation system shall require re-evaluation of the cover/grate and sump to ensure that the flow rating of the Suction Outlet Fitting Assembly (SOFA) is not exceeded.
- Missing, broken, or cracked cover/grates, sumps, mud-frames, or any other SOFA

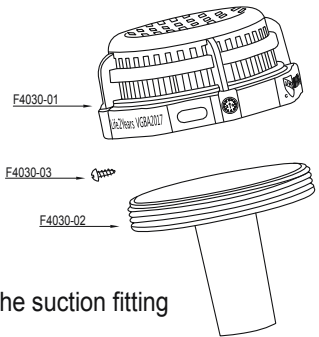


component shall be replaced before bathers are allowed to use the pool.

- Loose cover/grates shall be reattached before bathers are allowed to use the pool.

1. Replace suction fittings every 2 years.
2. The use of adhesives or other attachment methods that prevent access to suction piping or SOFA components requiring periodic servicing is prohibited.
3. Refer to the following diagram for each SOFA component part instructions:

4. - Any field modification made to a SOFA not authorized by the manufacturer's installation instructions shall void the SOFA certification.
  - No modification shall be made to a SOFA structure or flow path unless the new configuration has been certified as new SOFA.
  - Cover/grates and all other SOFA components shall be replaced at or before the end of their service life and that service life begins the month and year in which a SOFA component is installed with or without water.



5. Winterizing instructions. Dry the suction fittings completely, and store the product in a dry room at a storage temperature of 15 °C ~ 40 °C.
6. Use the screwdriver (not included) to disassemble the suction fitting to clean or service.
  - Cover/grate, including fasteners, shall be observed for damage or tampering each operational day.
  - Missing, broken, or cracked cover/grates shall be replaced before bathers are allowed to use the pool.
  - Loose cover/grates and associated components shall be reattached before bathers are allowed to use the pool.
  - SOFA components and fastener receptacles shall be clean and free of debris or obstructions during installation of cover/grate and fasteners.
  - Remember to hand-check cover/grate for snugness to the sump/ frame after installation.
7. Before using the product, please check the integrity of the head of the suction fitting. If the product is broken, please do not use it.
8. - All SOFAs shall be installed in accordance with the manufacturer's installation instructions.
  - No modification shall be made to a SOFA structure or flow path unless the new configuration has been certified to the original SOFA.
  - These SOFA-configuration specific flow ratings NOT be exceeded at any time the pool is open to bathers.
  - Cover/grates, when installed, shall not protrude more than 2 in. (51 mm) from the finished surface of the pool in which the SOFA is installed.

9.

Installation Information label (copy)

Manufacturers name:  
GOLEADER INDUSTRIES (JINHUA) CO., LTD.  
Cover part number: F4030  
Service life of the cover: 2 Years  
Cover flow rating: 28 GPM  
Installer need to fill in the balance of information  
and give it to the pool owner, to be kept with other  
important pool related documents.  
Configuration and installed orientation: \_\_\_\_\_  
Location: \_\_\_\_\_  
Installed Date: \_\_\_\_\_

Please research and download General Certificate of Conformity through  
[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

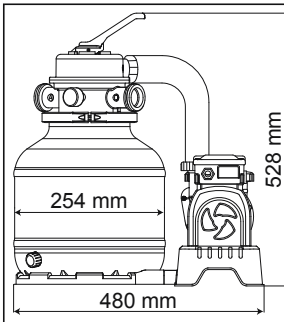
## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### GFCI WARNING

**WARNING:** Risk of electric shock. The GFCI must be tested before each use.

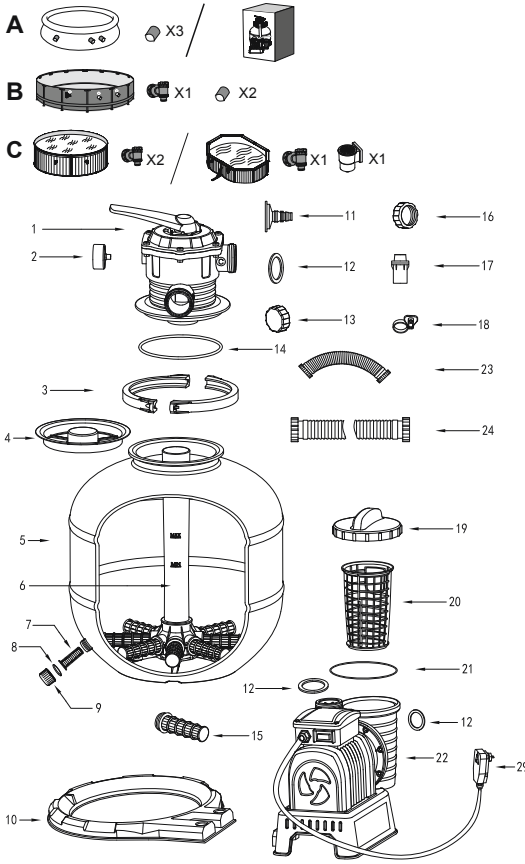
**WARNING:** Do not use the pump if this test fails. For assistance, please visit the support section on our website, [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com).

### SPECIFICATIONS

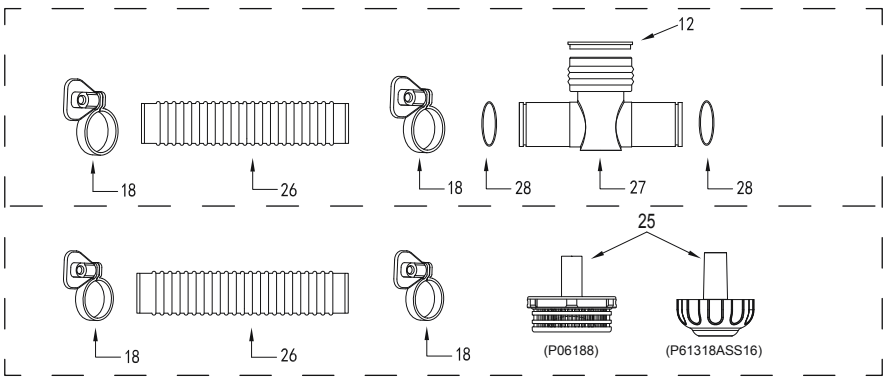
	Filter Diameter:	254 mm
	Effective Filter Area:	0.05 m <sup>2</sup> (0.54 ft <sup>2</sup> )
	Max. Operating Pressure:	0.83 Bar (12 PSI)
	Working sand filter pressure:	< 0.45 Bar (6.5 PSI)
	Max. Water Temperature:	35°C
	Sand:	Not included
	Sand Size:	#20 silica sand, 0.45-0.85 mm
	Sand Capacity:	Approximately 9 kg

# PARTS REFERENCE OVERVIEW

Before assembling the sand filter, take a few minutes to become familiar with all the sand filter parts.



REF.NO	SPARE PART NO.	A	B	C
1	P03831	1	1	1
2	P61138ASS16	1	1	1
3	P03832	2	2	2
4	P61209ASS16	1	1	1
5	P03837	1	1	1
6	P03838	1	1	1
7	P61211ASS16	1	1	1
8	P6581ASS16	1	1	1
9	P6580ASS16	1	1	1
10	P03839	1	1	1
11	P6614ASS16	1	1	1
12	P6029ASS16	6	6	5
13	P03830	1	1	1
14	P61214ASS16	1	1	1
15	P03841	8	8	8
16	P03829	1	1	1
17	P6916ASS16	2	0	0
18	P6124ASS16	5	4	0
19	P6561ASS16	1	1	1
20	P6562ASS16	1	1	1
21	P6563ASS16	1	1	1
22	P04320	1	1	1
23	P03836	1	1	1
24	P6517ASS16	2	2	2
25	P6680ASS16	2	2	0
	P61318ASS16	1	0	0
26	P6019ASS16	2	2	0
27	P61408ASS16	1	1	0
28	P6005ASS16	2	2	0
29	P6783ASS16	1	1	1



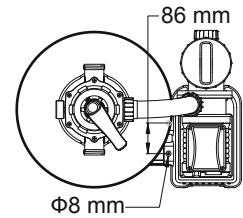
## ASSEMBLY

(You will need a screwdriver.)



1. Carefully remove all components from the package and check to ensure nothing is damaged. If equipment is damaged, immediately notify the retailer from where the equipment was purchased.

2. The sand filter should be placed on solid, level ground, preferably a concrete slab. Position the sand filter so the Ports and Control Valve are accessible for operation, servicing and winterizing.



3. The sand filter to be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use to prevent the sand filter from accidentally falling. Fully assembled sand filter will exceed 18 kg. The mounting holes should be 8 mm in diameter and spaced 86 mm apart. Use two bolts and nuts with a maximum of 8 mm in diameter to fasten the sand filter to the pedestal.

## LOAD POOL-GRADE FILTER SAND/FLOWCLEAR™ POLYSPHERE.

**NOTE:** Use only special pool-grade filter sand, free of all limestone or clay: #20 Silica sand 0.45-0.85 mm, approximately one 9 kg bag should suffice. If you do not use the recommended size of filter sand, filtering performance will be reduced and the sand filter may be damaged, thereby voiding the warranty.

**IMPORTANT:** We suggest using #20 silica sand with your pool sand filter. It is specially graded to trap particles in the 20 - 100 micron range. Some small debris can pass through the sand and back into the pool. This is normal, especially if the debris is fine or silt. To limit this, it is better to follow the maintenance instructions, and backwash and rinse when necessary.

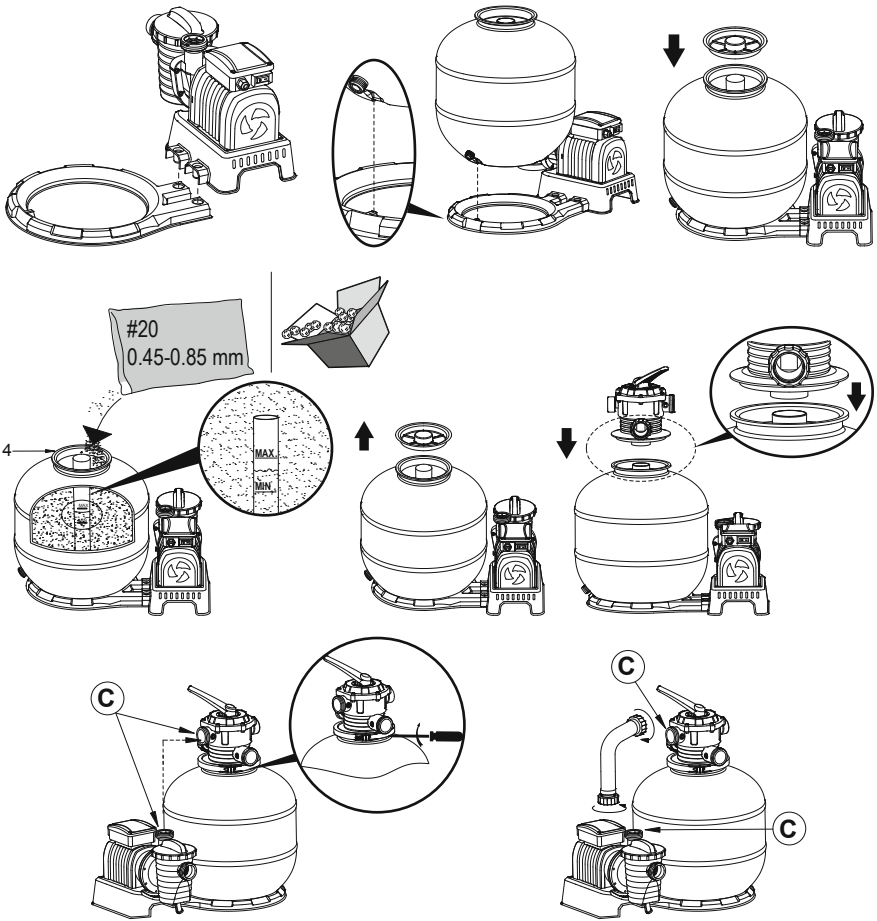
We also suggest contacting your pool dealer for the chemical product specifically made to clean the sand. The correct maintenance of the sand will optimize the cleaning efficiency and avoid accumulation of oils or scale. When you are vacuuming the bottom of the pool that has a large amount of debris, we suggest to backwash the sand when you finish cleaning half of the pool.

Remember to backwash and rinse the sand after vacuuming the bottom of the pool each time.

**NOTE:** To avoid damaging the Skimmer when adding sand, pour some water into the Bottom Tank to submerge the Skimmer on the Hub.

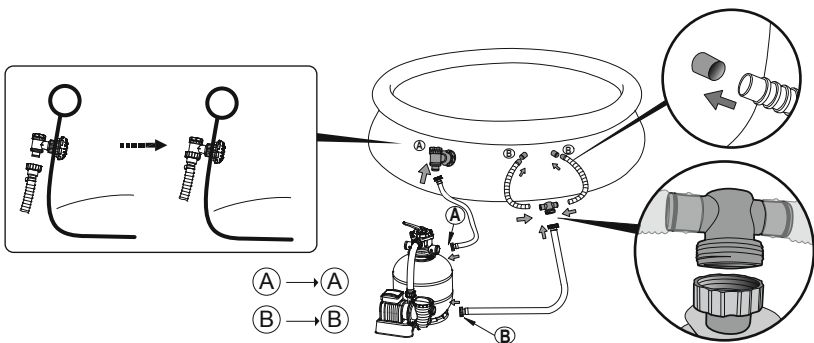
**NOTE:** Sand/Flowclear™ Polysphere not included.

**NOTE:** Use 28 g (0.06 lbs) Flowclear™ Polysphere to replace 1 kg (2.20 lbs) sand.

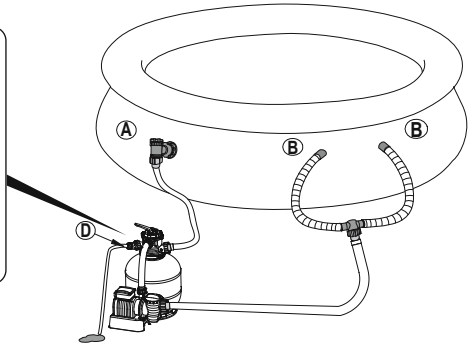
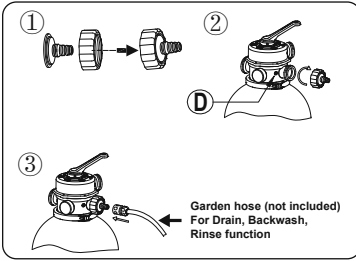


## CONNECT TO THE POOL

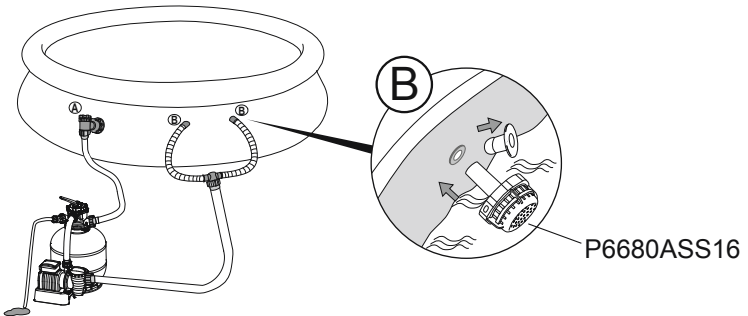
1



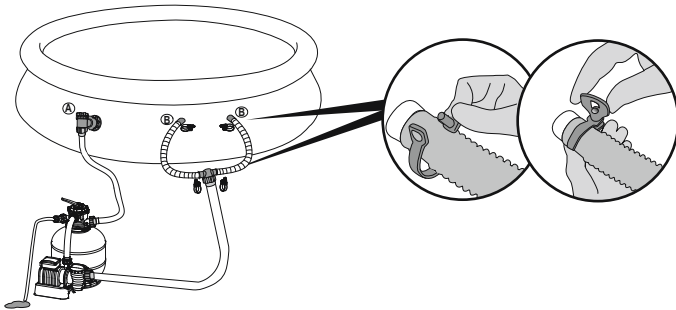
2



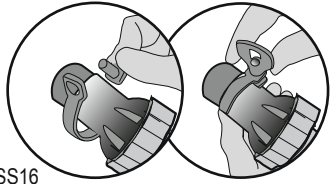
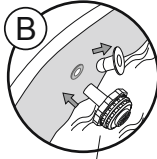
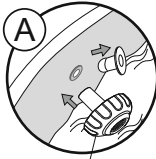
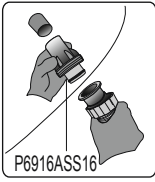
3



4



## FOR POOL WITH 1.25 IN. (32 MM) VALVE

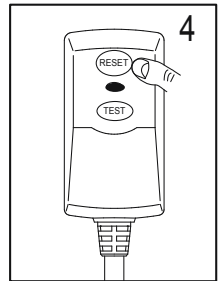
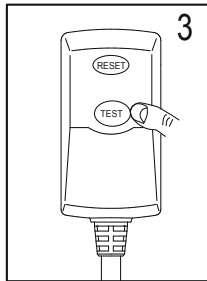
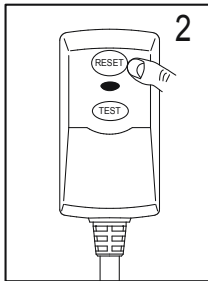
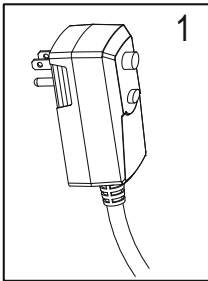


P61318ASS16 P61322ASS16/P6680ASS16



**STOP** Before switching on, please read the manual carefully.

### GFCI TEST



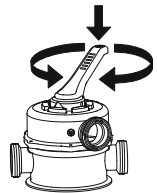
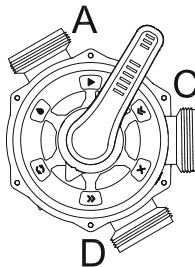
### OPERATION

#### CONTROL VALVE OVERVIEW

**WARNING:** To prevent equipment damage and possible injury, always switch off sand filter before changing the Control Valve function. Changing valve positions while the pump is running can damage the Control Valve, which may cause personal injury or property damage.

How to Use the Control Valve:

Press down on the Control Valve handle and rotate to desired function.

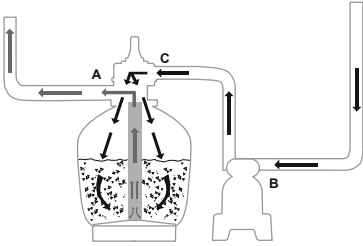


#### CONTROL VALVE FUNCTIONS

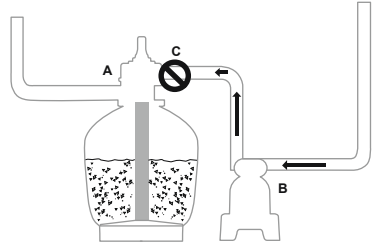
The Control valve is used to select 6 different filter functions: Filter, Rinse, Circulate, Backwash, Closed and Drain.



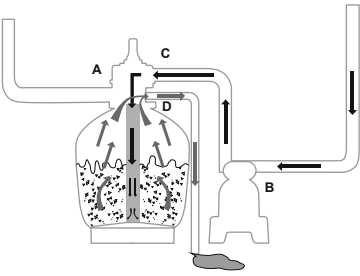
**Filter:** This function is used to filter pool water and should be positioned here 99% of the time. Water is pumped through the sand filter, where it is cleaned and returned to the pool.



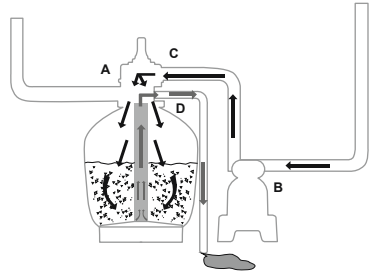
**Closed:** This function stops water flowing between the sand filter and the pool.



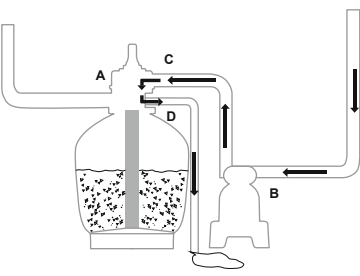
**Backwash:** This function is used to clean the sand bed; water is pumped down through the Collector Hub, upwards through the sand bed, and deposited out of Port D.



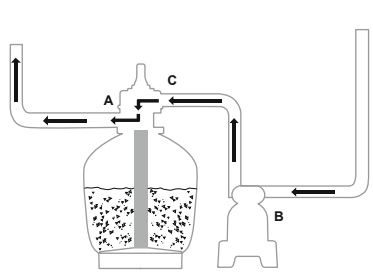
**Rinse:** This function for initial startup, cleaning, and sand bed leveling after Backwash; water is pumped downwards through the sand bed, up through the Collector Hub and deposited out of the valve Port D.



**Drain:** This function drains water from the pool; another filter bypass setting, water is pumped and deposited out of Port D, instead of returning it to the pool.



**Circulate:** This function circulates pool water bypassing the sand filter; use this function if the filter is broken to collect debris in the Debris Screens.





## NOTE:

- Be sure all provisions for wastewater disposal meet applicable local, state or national codes. Do not discharge water where it will cause flooding or damage.
- When the Control Valve is set to the Backwash, Rinse, or Drain position, water will discharge from Port D on the Control Valve.
- Do not switch on or operate the sand filter with the Control Valve set to the Closed function or it will seriously damage the sand filter.
- Do not set the Control Valve between two functions, or it will lead to leaking.
- To avoid water leakage, screw the Port D Cap onto the Control Valve Port D before operating the sand filter.

## AIR RELEASE

Press down the control valve handle and wait until the water flow from Port D to release the air.

**NOTE:** It is important to repeat this operation every time you start the pump after winterizing, maintenance and backwashing the sand bed.

## FIRST TIME USE INSTRUCTIONS

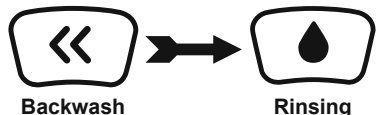
**Backwash and Rinsing** must be performed to prepare the pump for its first use and to wash the sand.

## CAUTION: DO NOT DRY RUN THE SAND FILTER

1. Press down on the Control Valve handle and rotate to the Backwash function.
2. Plug in and run the sand filter for 3-5 minutes, or until the water runs clear.
3. Switch off the sand filter and set the Control Valve to the Rinse function.
4. Switch on the sand filter and run the sand filter for 1 min. This circulates water backwards through the sand filter and drains water out Port D.
5. Switch off the sand filter. Set the Control Valve to the Closed function.
6. Top up pool water if required.

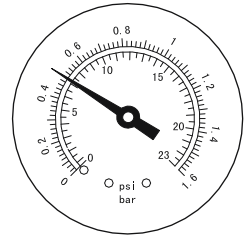
**IMPORTANT:** This procedure removes water from the pool, which you'll need to replace.

Switch off the sand filter immediately if water levels near the pool's Inlet and Outlet valves.



1. Now the sand filter is ready for use. Set the Control Valve to the Filter function.

**NOTE:** To prevent the risk of electrical shock dry any excess water from yourself and the sand filter.

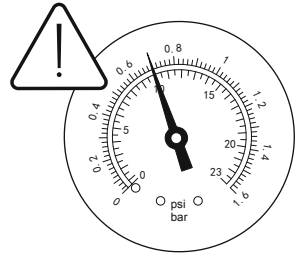


2. Switch on the sand filter to run it.

**NOTE:** The sand filter has now started its filtering cycle. Check that water is returning to the pool and take note of the filter pressure on Pressure Gauge. Generally, the recommended sand filter pressure is less than 0.45 Bar (6.5 PSI) when it is running.

## SAND FILTER MAINTENANCE

**CAUTION:** You must ensure the sand filter is switched off and unplugged before any maintenance begins or severe risk of injury or death exists. As dirt builds up in the sand filter, the pressure reading on Pressure Gauge will increase. When the Pressure Gauge is 0.45 Bar (6.5 PSI) or higher, or water flow to the pool is too low, it is time to clean the sand. To clean the sand bed, follow all instructions outlined previously in : **Backwash and Rinsing.**

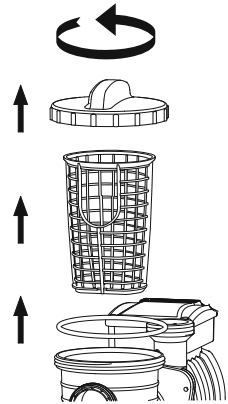


## NOTE:

1. The Pressure Gauge is just used for measuring the water pressure, not used for precision measurement.
2. We recommend you clean the sand bed once a month or less regularly depending on how often the pool is used. Do not clean the sand too frequently.

## CLEANING THE STRAINER

1. Switch off the sand filter and set the Control Valve to the Closed function.
2. Close the connection valves.
3. Remove the Strainer Cover by unscrewing it.
4. Take out the Strainer, remove any debris.
5. Put the Strainer back into position. Ensure the hole in the strainer is aligned.
6. Ensure the Seal Ring is in place. Secure the Strainer Cover back.
7. Open the connection valves.



**NOTE:** The Strainer must be emptied and cleaned periodically. A dirty or blocked strainer will reduce the performance of the sand filter.

## LOWERING OR DRAINING POOL WATER

1. Switch off the sand filter and set Control Valve to the Drain function.
2. Detach the Hose from the connection valve's Port A and sand filter Port A and attach to Port D.
3. Switch on the sand filter to remove pool water.

**WARNING:** DO NOT DRY RUN THE SAND FILTER.

## STORAGE


In areas that have freezing winter temperatures, pool equipment must be winterized to protect against damage. Allowing water to freeze will damage the sand filter and void warranty.

1. Backwash the sand filter.
2. Drain the pool according to the pool owner's manual.
3. Unscrew the drain valve cap at the bottom of the tank and release the remaining water.
4. Disconnect the two Hoses from the pool and the sand filter.
5. Completely pour the sand out of the tank and dry all components.
6. Store the sand filter in a dry location out of child's reach.

## TROUBLESHOOTING

Problems	Probable Causes	Solutions
Sand Filter does not operate	- GFCI broken	- Contact your local Bestway Aftersales Service point to get instructions
Sand is flowing to the pool	- Sand is too small - Move the control valve from the backwash to the filter function without stop the sand filter - The level of the sand is too high - The skimmer is broken	- Recommend 0.45 mm to 0.85 mm #20 silica sand - Stop the sand filter every time set the control valve - Check if the level of the sand is between the marked "MAX" and "MIN" on the hub - Replace the skimmer
No water flow	- Stopper plugs were not removed - Air was not released - The control valve is set to Closed - The strainer is blocked - Sand filter broken	- Remove the stopper plugs and insert the debris screens - Release the air - Set to filter function - Clean the strainer - Call for service
Excessive filter pressure	- Dirty filter - Calcified sand bed - Insufficient backwashing - The pressure gauge is broken	- Backwash - Inspect sand and change if necessary - Backwash until water runs clear - Replace the pressure gauge
Control Valve leaks from the port D	- Control Valve is set between two functions - The gasket is broken	- Set to one function - Replace the gasket
Connectors leaks	- Washer of the connectors not in place - Washer of the connectors broken - O-ring on the hose connection is broken - Loose Hoses	- Reposition the washer - Replace the washer - Replace the o-ring - Tighten them

# 沙濾器 使用者手冊

連線觀看Bestway  
YouTube頻道 



## 安全說明

# 警告 重要的安全說明

安裝並使用本電氣設備時，應隨時遵守包含以下所列的基本安全事項：

## 閱讀並遵照所有說明

**警告：** 降低受傷的風險-請勿允許孩童使用本產品除非全程受到嚴密的監督。

**警告：** 觸電的危險-只能與接地型插座相接。本產品附接地漏電保護器。若需要更換插頭，只能使用完全相同的替換零件。

**警告：** 本裝置配備接GFC I ( 接地漏電保護器 )。測試GFCI時，壓下測試鍵 ( test )。GFCI應會中斷電源。按下重設 ( reset ) 鍵。應可重新恢復電源。若GFCI無法依照此模式作業，即代表GFCI不良。若GFCI在未按下測試鍵便中斷泵浦的電源，則地面電流正在流動，代表會有觸電發生的可能。請勿使用此泵浦。切斷泵浦電源，並在使用前請合格的維修服務代表解決問題。

**注意：** 為降低觸電的危險，游泳池應安裝在距離電源插座至少1.8公尺 ( 6英尺 ) 的位置。不要將可攜式裝置放在靠近泳池1.5公尺 ( 5英尺 ) 的距離內。

**請勿掩埋電線-**將電線設置在最不會因剪草機、剪枝機及其他設備而受損的地方。

**警告：** 為降低觸電的危險，應立即更換受損的電線。

**警告：** 為降低觸電的危險，請勿使用延長線將裝置與電源連接；插座設置的位置應適當。

**注意：** 只能與接地型插座相接。本產品附接地漏電保護器。若需要更換插頭，只能使用完全相同的替換零件。

**警告：** 此泵浦僅適用於可收納的泳池。請勿使用於永久性安裝的泳池。可收納泳池的構造是為能簡易拆卸及收納，並能重新組裝成原有的完整樣貌。永久性安裝泳池是建構於地面下或是地面或是建築物內，以致無法輕易地拆解並收納。

請在使用前檢查並核對沙濾器的所有零組件皆已附上。若在購買時發現零件有任何的毀損或遺漏，請依本手冊以下所列的客服地址通知Bestway。

- 馬達過熱保護裝置。符合CSA外殼3規範。
- 只能與游泳池搭配使用。

● **注意：** 為確保持續保有預防電擊的危險，維修時只能使用相同的替換零件。

● **警告：** 觸電的危險。只能與接地型插座相接。

● **注意：** 此泵浦只能與收納式游泳池搭配使用 - 請勿使用於永久安裝固定的游泳池。

● **注意：** 只能連接至A級接地漏電保護器防護的接地型插座。

● **注意：** 為持續防護以防可能發生的觸電，本裝置應遵照安裝說明裝設在底座上。

● **警告：** 有觸電死亡的危險

- 1) 只能與正確接地的插座相接。請勿移除接地接腳。
- 2) 使用前請先檢查電線 - 電線若受損請勿使用。
- 3) 接地漏電保護器應保持乾燥並離地。
- 4) 手濕時請勿接觸插頭。
- 5) 雙層絕緣 - 維修保養時只能使用相同的替換零件。
- 6) 使用前請閱讀使用手冊。

**請勿移除此標籤**

**請保留這些說明。**

本裝置符合美國聯邦通訊委員會 ( FCC ) 規範的15部分之規定。操作時需遵守以下兩項條件限制：( 1 ) 本裝置不致造成有害的干擾，且 ( 2 ) 本裝置必須能承受所接收之任何干擾，包括可能造成非預期的操作干擾。

**警告：** 未經負責本產品之責任單位核可而逕自改裝或變更本產品，使用者將喪失使用本產品之權利。

**注意：** 本產品設備經測試並證明符合根據美國聯邦通訊委員會 ( FCC ) 規範的15部分所設定之B級 ( Class B ) 數位裝置之限制條件。相關限制的訂定在於提供適當的保護，以防止住宅安裝時造成不良干擾。本設備會產生、使用並釋放射頻電能，如未依照說明手冊進行安裝與使用，將對無線電通訊產生不良干擾。然而，以特定的程序安裝並不保證絕對不會有干擾產生。若本裝置確實對無線電通訊及電視信號接收產生嚴重的干擾，此不良干擾可經由交替開關本產品設備來判定，用戶可透過以下一種或多種方法試著解除干擾：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 拉長設備與接收器的間距。
- 將產品設備接到與接收器不同電路的插座上。
- 請洽經銷商或有經驗的無線電 / 電視技術人員以尋求協助。

## 泳池抽水口接頭

安裝與使用本設備時，應隨時遵守包含以下的基本使用安全事項：

### 重要的安全說明 閱讀、遵照並了解 所有說明與警告事項。

- 任何增加循環系統流率的改裝作業，都應要求重新查看將蓋子 / 遮罩與集水坑以確保抽水口接頭組件 ( SOFA ) 的流率並未超標。
- 遺失、破損或破裂的蓋子 / 遮罩、集水坑、污泥框架或任何其他的抽水口接頭裝置 ( 以下簡稱SOFA ) 之零組件，應在游泳者使用泳池之前予以更換。

本裝置符合美國聯邦通訊委員會（FCC）規範的15部分之規定。操作時需遵守以下兩項條件限制：（1）本裝置不致造成有害的干擾，且（2）本裝置必須能承受所接收之任何干擾，包括可能造成非預期的操作干擾。

- 鬆脫的蓋子 / 遮罩應該在游泳者允許使用泳池之前重新安裝歸位。

1. 每2年更換抽水口接頭。

2. 禁止使用黏著劑或是其他附著方式，會妨礙到需要定期維修保養的吸入管路或是SOFA零組件的通道。

3. 有關各SOFA零組件部分的說明請參考以下圖示：

4. 在未經製造商的安裝指示之授權，而對SOFA進行任何的實地改裝，會使SOFA認證失效。

- 不得對SOFA的結構或是流程路徑進行改裝，除非新配置已獲得認證成為新款的SOFA。

- 蓋子 / 遮罩以及所有其他的 SOFA 零組件應在其耐用年限到期時或是到期之前予以更換，而耐用年限開始起算的月份及年份為SOFA零組件安裝完成之日，無論安裝後是否有與水接觸或並未與水接觸。

5. 冬季收納的說明指示。讓抽水口接頭徹底乾燥並將產品收納於溫度介於15 °C ~ 40 °C 的乾燥室內。

6. 使用螺絲起子（本產品未附）將抽水口接頭拆下並加以清潔或保養。

- 每次操作時，應查看蓋子 / 遮罩包括扣合物，是否有損壞或是破壞的情況。

- 遺失、破損或破裂的蓋子 / 遮罩應在游泳者允許使用泳池之前予以更換。

- 鬆脫的蓋子 / 遮罩及關聯零組件，應該在游泳者允許使用泳池之前重新安裝歸位。

- 安裝蓋子 / 遮罩以及扣合物時，SOFA零組件以及扣合物的插孔應該乾淨且無碎屑或是障礙物。

- 記得安裝後以手檢查蓋子 / 遮罩是否與集水坑 / 框架貼合。

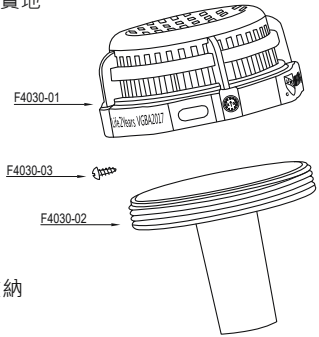
7. 使用本產品之前，請檢查抽水口接頭前端的完整性。若本產品破損則請勿使用。

8. 所有的SOFA遵照製造商的安裝說明進行安裝。

- 不得對SOFA的結構或是流程路徑進行改裝，除非新配置已通過原SOFA之認證。

- 這些SOFA配置的特定流率，在開放給游泳者使用的任何時候皆不得超標。

- 蓋子 / 遮罩在安裝時，不應突出超過SOFA安裝在泳池後的完工面51公釐（2英吋）。





9.

安裝資訊標籤 ( 複本 )

製造商名稱 :

蓋子零件編號 : F4030

蓋子耐用年限 : 2年

蓋子流率 : 28 GPM

安裝者應填妥剩下部分的資訊，並交予游泳池的所有人，應與游泳池其他相關的重要文件一起留存。

配置及安裝方位 : \_\_\_\_\_

位置 : \_\_\_\_\_

安裝完成日 : \_\_\_\_\_

請透過以下連結，搜尋並下載一般合格證明

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

**請保留這些說明。**

## GFCI ( 接地漏電保護器 ) 警告事項

**警告：** 觸電的危險。GFCI必須在每次使用前進行測試。

**警告：** 若未通過測試則請勿使用本泵浦。

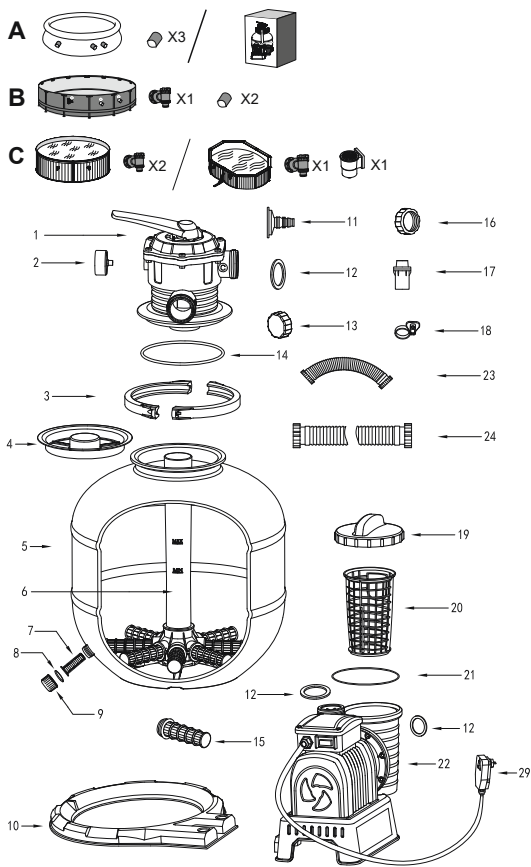
若需協助，請連線至我們的網站[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)，造訪支援 ( support ) 選項之內容。

### 規格說明

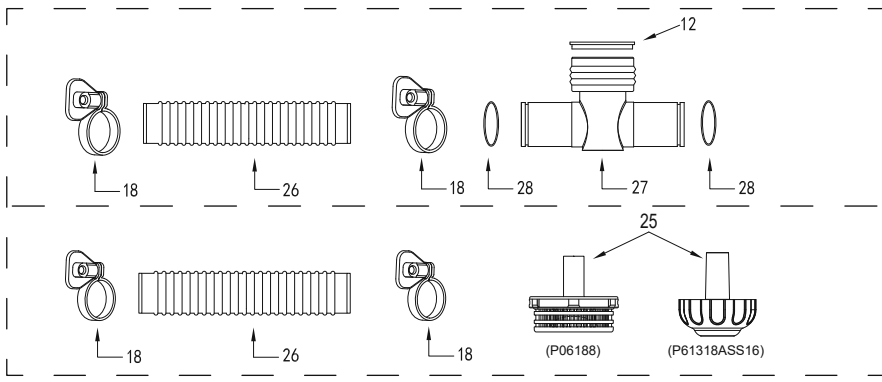
	濾器尺寸 :	254 mm
	濾器有效面積 :	0.05 m <sup>2</sup> (0.54 ft <sup>2</sup> )
	最大操作壓力 :	0.83 Bar (12 PSI)
	沙濾器工作壓力 :	< 0.45 Bar (6.5 PSI)
	最高水溫 :	35°C
	沙子 :	本產品未附
	沙子尺寸級別 :	#20 石英沙, 0.45-0.85 mm
	沙子容量 :	約9公斤

# 零件參考全覽

組裝沙濾器之前，先花幾分鐘的時間熟悉全數的零件。



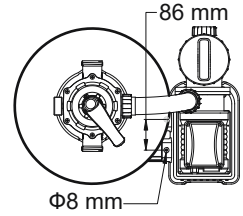
參考編號	零件編號	A	B	C
1	P03831	1	1	1
2	P61138ASS16	1	1	1
3	P03832	2	2	2
4	P61209ASS16	1	1	1
5	P03837	1	1	1
6	P03838	1	1	1
7	P61211ASS16	1	1	1
8	P6581ASS16	1	1	1
9	P6580ASS16	1	1	1
10	P03839	1	1	1
11	P6614ASS16	1	1	1
12	P6029ASS16	6	6	5
13	P03830	1	1	1
14	P61214ASS16	1	1	1
15	P03841	8	8	8
16	P03829	1	1	1
17	P6916ASS16	2	0	0
18	P6124ASS16	5	4	0
19	P6561ASS16	1	1	1
20	P6562ASS16	1	1	1
21	P6563ASS16	1	1	1
22	P04320	1	1	1
23	P03836	1	1	1
24	P6517ASS16	2	2	2
25	P6680ASS16	2	2	0
	P61318ASS16	1	0	0
26	P6019ASS16	2	2	0
27	P61408ASS16	1	1	0
28	P6005ASS16	2	2	0
29	P6783ASS16	1	1	1



## 組裝 (需使用到螺絲起子。)



1. 小心地將所有的零配件由包裝中取出，並檢查確認並無受損的狀況。若裝置受損，立即通知裝置購買地點的零售商。
2. 沙濾器應該擺放在牢固、平坦的地面，最好是混凝土平板上。沙濾器應裝設在便於操作、維修並將管路及控制閥收納冬藏的位置。
3. 沙濾器應在使用前垂直固定於地面，或是固定在木頭或混凝土所製成的臺座上，以避免沙濾器意外傾倒。組裝完成後沙濾器的重量會超過18公斤。安裝孔的直徑應有8公釐且有86公釐的間距。以直徑最大8公釐的兩顆螺栓及螺帽將沙濾器固定在臺座上。



## 倒入泳池等級的過濾沙 / Flowclear™ Polysphere過濾球

**附註：** 只能使用限定的泳池等級的過濾沙，完全不含石灰石與陶土。一袋約9公斤裝的#20石英沙(0.45-0.85公釐)應足夠使用。若未使用建議等級的過濾沙，過濾的效能會降低並造成沙濾器受損，而產品之保固也將因此失效。

**重要事項：** 我們建議泳池沙濾器使用#20石英沙。該等級石英沙經過特別分級可攔阻20-100微米範圍內的微粒。部分小型的殘餘物會穿過沙子並流回泳池內。這是正常現象，特別是在殘餘物細小或是為粉沙時。

為限制此狀況的發生，最好遵照保養說明並視需要進行反沖洗以及沖洗作業。

我們也同時建議與您的泳池供應經銷商聯絡，取得特別用於清洗沙子的化學產品。正確的保養沙子能夠使得淨化效率最優化並避免油漬或水垢的堆積。

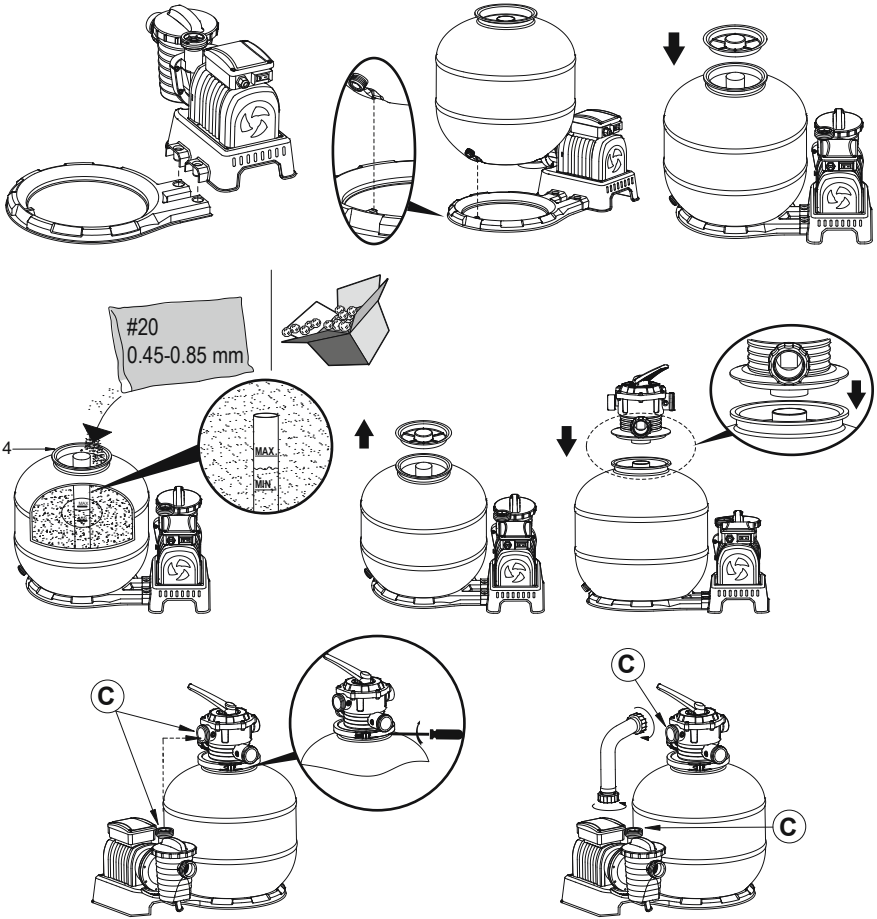
在為底部有大量殘餘物的泳池進行吸塵作業時，我們建議在泳池清潔工作完成一半時將沙子進行反沖洗。

記得每次在完成泳池底部吸塵之後，要進行沙子的反沖洗與沖洗作業。

**附註：** 為避免添加沙子時損壞撇渣器，請在過濾桶底部倒入一些水，讓支管集中器上的撇渣器沒入水中。

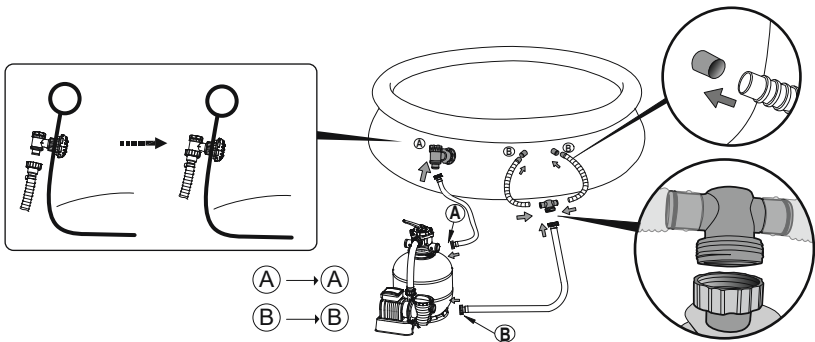
**附註：** 產品未附沙子 / Flowclear™ Polysphere過濾球

**附註：** 可使用28克(0.06磅)的Flowclear™ Polysphere過濾球取代1公斤(2.20磅)的沙子。

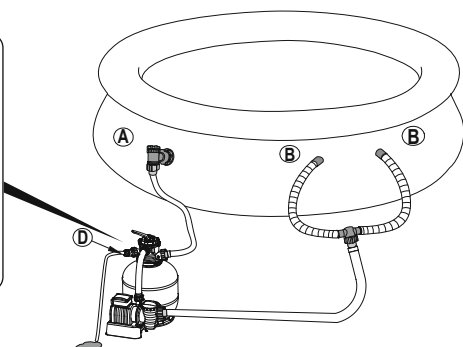
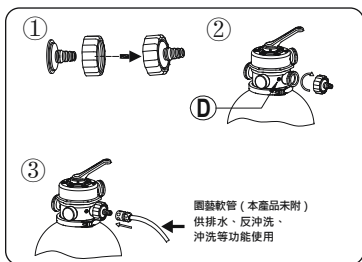


## 與泳池相接

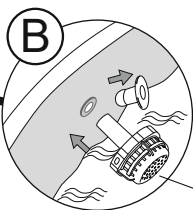
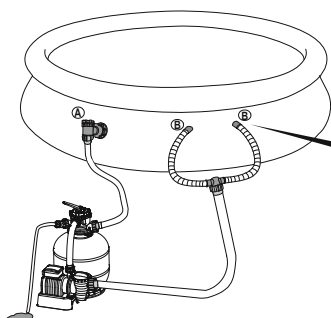
1



2

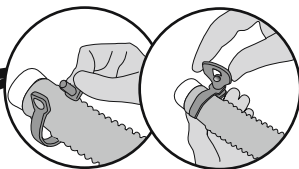
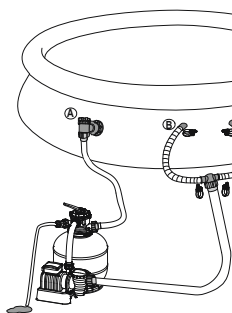


3

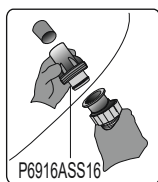


P6680ASS16

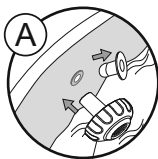
4



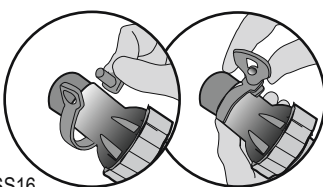
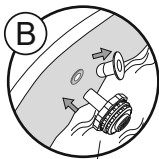
## 用於32公釐 ( 1.25英吋 ) 閥門的泳池



P6916ASS16

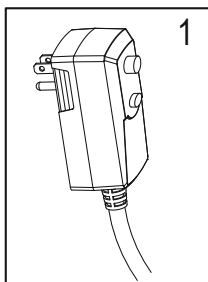


P61318ASS16 P61322ASS16/P6680ASS16

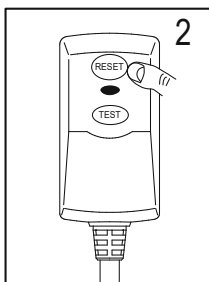


**暫停** 在開啟之前請先詳閱手冊。

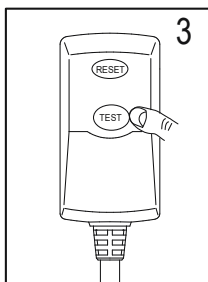
### GFCI 測試



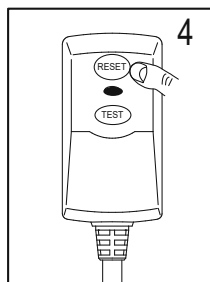
1



2



3



4

### 使用操作

#### 控制閥全覽

**警告：** 為避免設備損壞以及可能的傷害，

在變換控制閥功能之前務必關上沙濾器。

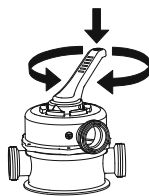
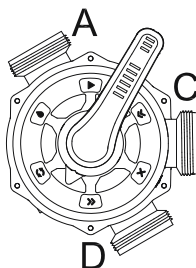
泵浦運轉時改變閥的位置會損壞控制閥，而造成人身傷害或財產損失。

控制閥的使用方法：

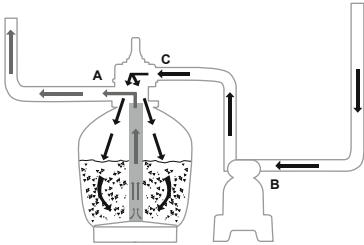
壓下控制閥把手並轉至需要的功能位置。

#### 控制閥的功能

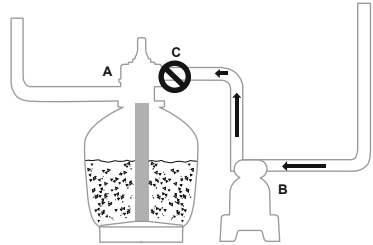
控制閥是在選擇6種不同過濾功能時使用：分別為過濾、沖洗、循環、反沖洗、關閉及排水等功能。



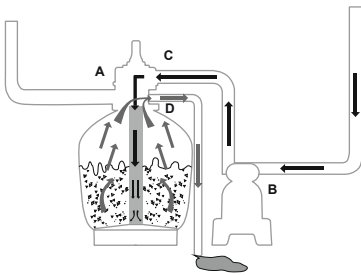
**▶ 過濾 (Filter) :** 此功能作為游泳池的水過濾之用，並且有99%的時間裡應設置在這個位置。水在打入沙濾器時，會經過淨化過程而回流至游泳池。



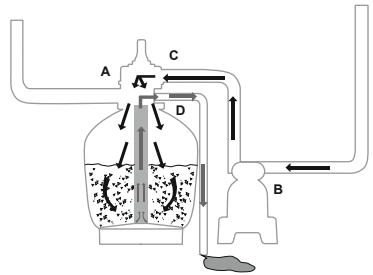
**✕ 關閉 (Closed) :** 此功能會停止沙濾器和游泳池之間水的流通。



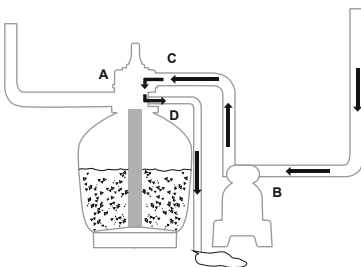
**◀◀ 反沖洗 (Backwash) :** 此功能作為清洗沙床之用；水會透過支管集中器被往下送，並向上穿透沙床再經由D接口向外沉積。



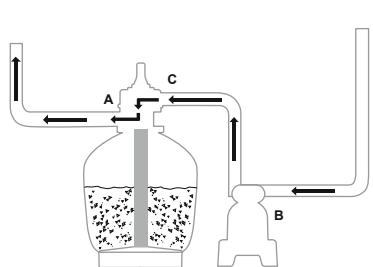
**▶ 沖洗 (Rinse) :** 此功能是在反沖洗之後進行最初的起動、清洗及沙床整平之用；水會被抽送向下並穿透沙床，經由支管集中器向上推送，透過D閥門接口向外沉積。



**☹ 排水 (Drain) :** 此功能將游泳池的水排出；另一個過濾器繞過設定，水被抽出並經由D接口排出，而不會流回到泳池內。



**↻ 循環 (Circulate) :** 此功能可繞過沙濾器進行游泳池的水循環；若濾器破損而讓雜質網篩裡堆積污物時，可使用此功能。



## 注意事項：

- 務必確保所有廢水處理的規定皆符合地方、州或國內的適用法規。請勿將水排放到會造成淹水或損害的地方。
- 當控制閥設定在反沖洗、沖洗或是排水的功能設定位置時，水會由控制閥上的D接口排出。
- 控制閥設定在關閉功能時不得開啟或操作沙濾器，否則會造成沙濾器嚴重的損壞。
- 控制閥不要設定在兩個功能之間的位置，否則會造成滲漏的狀況。
- 為避免水滲漏，應在操作過濾 ( filter ) 或是循環 ( circulate ) 功能時，將D接口外蓋固定在控制閥的D接口上。

## 排氣

壓下控制閥把手並等到水由D接口流出以進行排氣。

**附註：** 每次在收納冬藏、保養及反沖洗沙床之後進行泵浦的啟動作業時，重複這個操作步驟是很重要的。

## 首次使用的操作說明

必須執行反沖洗 ( Backwash ) 及沖洗 ( Rinsing ) 功能以便備妥泵浦進行首次使用，並清洗沙子。

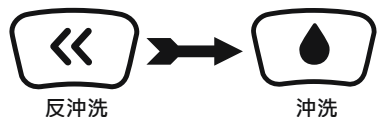
## 注意：

請勿乾運轉沙濾器

1. 壓下控制閥把手並轉到反沖洗 ( Backwash ) 的功能位置。
2. 插上電源，並讓沙濾器運轉3-5分鐘，或是直到水變清澈為止。
3. 關上沙濾器並將控制閥設定到沖洗 ( Rinse ) 的功能位置。
4. 啟動沙濾器並讓它運轉1分鐘。這會讓水透過沙濾器循環回流並經由D接口將水排出。
5. 關上沙濾器。設定控制閥至關閉 ( Closed ) 的功能位置。
6. 若有需要應將游泳池的水加滿。

**重要事項：** 此操作過程會將水由游泳池內抽出，因此有可能需要重新補充水量。

若水的高度接近游泳池的進、出水閥時，應立即關閉沙濾器。



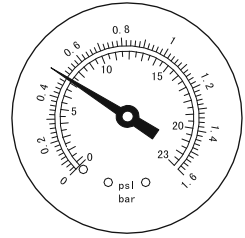


1.此時沙濾器已準備妥當。將控制閥設定至過濾 ( Filter ) 的功能位置。

**附註：** 為避免觸電的危險，應將身上及沙濾器的多餘水分弄乾燥。

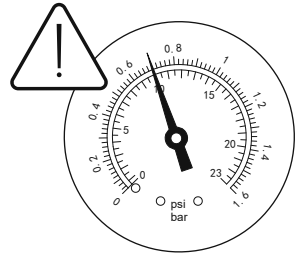
2.開啟沙濾器使其運轉。

**附註：** 沙濾器已啟動其過濾循環。檢查水是否回流至游泳池並注意壓力計的濾器壓力顯示。一般而言，建議沙濾器在運轉時的壓力應低於0.45Bar ( 6.5 PSI ) 。



## 沙濾器的保養

**注意：** 所有保養作業開始之前，務必確認沙濾器已關閉電源並拔除插頭，否則便存在嚴重傷害或死亡的危險。當沙濾器內有污物堆積時，壓力計上的讀數便會增加。壓力計顯示0.45Bar ( 6.5 PSI ) 或高於此數值，或是流入泳池的水太低，便該是清洗沙子的時候了。清洗沙床時，遵照之前所述的反沖洗與沖洗 ( Backwash and Rinsing ) 的說明綱要。

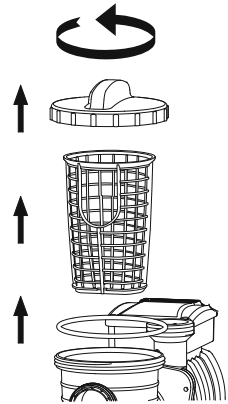


## 注意事項：

- 1.壓力計是用來測量水壓，並非作為精密量測之用。
- 2.我們建議每一個月或更短的時間內定期的清洗沙床，可視游泳池使用的頻率而定。請勿過於頻繁地清洗沙床。

## 清洗濾器

1. 關上沙濾器並將控制閥設定在關閉 ( Closed ) 的功能位置。
2. 關閉連接閥。
3. 鬆開並拆下濾器的上蓋。
4. 取出濾器，清除所有的碎屑。
5. 將濾器放回原位。確保濾器內的孔洞已對齊。
6. 確保密封環就定位。將濾器的上蓋固定回原位。
7. 打開連接閥。



**附註：** 濾器應定期地加以清理和清洗。骯髒或阻塞住的濾器會降低沙濾器的功效。

## 調降游泳池水位或排水

1. 關上沙濾器並將控制閥設定至排水 ( Drain ) 的功能位置。
2. 拆下連接閥門的A接口以及沙濾器的A接口的軟管並連接至D接口。
3. 開啟沙濾器移除游泳池的水。

**警告：** 請勿乾運轉沙濾器。

## 收納

在寒冬氣候的地區，泳池設備必須冬藏以保護其不受損傷。任由水結冰會使得沙濾器受損，並使保固失效。

1. 反沖洗 ( Backwash ) 沙濾器。
2. 依照泳池使用者手冊的說明將泳池水排出。
3. 鬆開過濾桶底部的排水閥蓋，並將殘留的水排出。
4. 拆下泳池及沙濾器的兩條軟管。
5. 將過濾桶內的沙子徹底清空，並風乾所有零組件。
6. 將沙濾器收納在孩童無法接觸到的室內乾燥區域。

## 故障排除

問題	造成的可能原因	解決辦法
沙濾器無法操作	- GFCI ( 接地漏電保護器 ) 損壞	- 與您當地的Bestway售後服務據點聯絡以取得指示
沙子流至游泳池	- 沙子過於細小 - 控制閥在沒有停止沙濾器的情況下·由反沖洗 ( backwash ) 功能直接轉至過濾 ( filter ) 功能 - 沙子的高度過高 - 撇渣器破損	- 建議使用0.45-0.85公釐大小的#20石英沙 - 每次設定控制閥時·應先停止沙濾器 - 檢查沙子的高度是否介於集中器上的" MAX" 「最高」以及" MIN" 「最低」標示的中間位置 - 更換撇渣器
沒有水流	- 堵塞器的塞子並未移除 - 未排氣 - 控制閥設定在關閉 ( Closed ) 功能 - 濾器阻塞 - 沙濾器受損	- 取出堵塞器的塞子並裝入雜質網篩 - 進行排氣 - 設定至過濾 ( filter ) 功能 - 清洗濾器 - 電話聯絡請求維修
壓力過高	- 過濾器航髒 - 沙床鈣化 - 未充分反沖洗 - 壓力計損壞	- 進行反沖洗 ( Backwash ) - 檢查沙子·若需要應進行更換 - 進行反沖洗 ( Backwash ) 直到水變得清澈 - 更換壓力計
控制閥由D接口滲漏	- 控制閥設定在兩個功能位置之間 - 墊圈破損	- 設定在一個功能位置 - 更換墊圈
接頭滲漏	- 接頭墊圈並未就定位 - 接頭墊圈破損 - 軟管接頭的O型環破損 - 軟管鬆脫	- 將墊圈重新就定位 - 更換墊圈 - 更換O型環 - 將軟管固定好

# FILTRO DE ARENA MANUEL DE INSTRUCCIONES

Visite el canal de YouTube  
de Bestway 



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

# ADVERTENCIA INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando instale y use este equipamiento eléctrico, deben respetarse siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

## LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA** - PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES - no permita que los niños usen este producto si no están atentamente vigilados en todo momento.

**ADVERTENCIA** - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - conéctelo solo a un receptáculo con conexión a tierra. Este producto está provisto de un interruptor de circuito de falla a tierra. Si es necesario sustituir el enchufe, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.

**ADVERTENCIA** - la unidad está provista de un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Para probar el GFCI, pulse el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la alimentación. Pulse el botón de reinicio. La alimentación debería restablecerse. Si el GFCI no funciona de esta forma, está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la alimentación a la bomba sin pulsar el botón de prueba, quiere decir que está circulando una corriente a tierra, lo que indica un riesgo de descarga eléctrica. No utilice esta bomba. Desconecte la bomba y un representante del servicio cualificado deberá corregir el problema antes de usarla.

**PRECAUCIÓN** - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, la piscina debe instalarse a una distancia mínima de 1.8 m (6 pies) de cualquier toma eléctrica. No coloque dispositivos portátiles a menos de 1.5 m (5 pies) de la piscina.

**NO ENTIERRE EL CABLE.** Sitúe el cable en un lugar adecuado para evitar que lo dañen las cortadoras de césped, cizallas para cortar setos, y cualquier otro equipamiento similar.

**ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya el cable dañado inmediatamente.

**ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no use una extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico; sitúe una toma en un lugar adecuado.

**PRECAUCIÓN:** Este bomba puede usarse sólo con piscinas que se guardan. No lo use con piscinas instaladas de manera permanente. Una piscina que se puede guardar se fabrica de manera que se puede desmontar rápidamente para guardarla y volver a montarla de nuevo. Una piscina instalada de manera permanente dentro del suelo o sobre el mismo o en una construcción no puede ser desmontada para guardarla. Por favor, examine y compruebe todos los componentes del filtro de arena antes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.

- MOTOR CON PROTECCIÓN TÉRMICA. CARCASA CSA DE TIPO 3
- SOLO PARA USO CON PISCINAS.

**• PRECAUCIÓN:** PARA GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN PERMANENTE FRENTE A LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, USE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS TRAS REPARACIONES U OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

**• ADVERTENCIA:** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. CONÉCTELO SOLO A UN RECEPTÁCULO CON CONEXIÓN A TIERRA.

**• PRECAUCIÓN:** ESTA BOMBA DEBE UTILIZARSE ÚNICAMENTE CON PISCINAS DESMONTABLES - NO UTILIZAR CON PISCINAS DE INSTALACIÓN PERMANENTE.

**• PRECAUCIÓN:** CONECTE ÚNICAMENTE A UNA TOMA CON PUESTA A TIERRA PROTEGIDA POR UN INTERRUPTOR DEL CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA DE CLASE A.

**• PRECAUCIÓN:** PARA UNA PROTECCIÓN PERMANENTE FRENTE A POSIBLES DESCARGAS ELÉCTRICAS, ESTA UNIDAD DEBE MONTARSE EN LA BASE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

**• ADVERTENCIA** - RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- 1) Conéctelo solo a una toma de corriente correctamente conectada a tierra. No retire la clavija de conexión a tierra.
- 2) Inspeccione el cable antes de usar el producto; no lo use si el cable está dañado.
- 3) Mantenga el interruptor de circuito de falla a tierra seco y lejos del suelo.
- 4) No toque el enchufe con las manos mojadas.
- 5) Doble aislamiento: al realizar el mantenimiento, utilice solo piezas de repuesto idénticas.
- 6) Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

**NO RETIRE ESTA ETIQUETA  
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a

las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

**ADVERTENCIA:** Todo cambio o modificación de esta unidad que no haya recibido la aprobación pertinente de la parte responsable de la conformidad podría dejar sin validez la autorización del usuario para utilizar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, según lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para asegurar una protección razonable contra las interferencias peligrosas en entornos residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado conforme a las instrucciones, puede causar interferencias peligrosas para las comunicaciones radio. No obstante, no se garantiza que en entornos particulares no se pueda producir dicha interferencia. Se puede comprobar si es el equipo el que provoca interferencias nocivas a la recepción de radio o televisión, apagándolo y luego encendiéndolo otra vez. El usuario puede intentar corregir la interferencia con uno o más de los siguientes métodos:

- Cambiando la orientación o la posición de la antena de recepción.
- Aumentando la distancia entre el equipo y el aparato receptor.
- Conectando el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al cual está conectado el aparato receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

## **INSTRUCCIONES DEL ACCESORIO DE ASPIRACIÓN DE LA PISCINA**

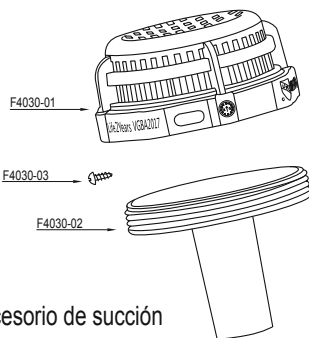
Al instalar y utilizar este equipo, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

### **LEA, SIGA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.**

- Cualquier modificación que aumente el caudal del sistema de circulación requerirá una reevaluación de la cubierta/rejilla y del sumidero para garantizar que no se supere el caudal nominal del conjunto de accesorios de salida de aspiración (SOFA).
- Las cubiertas/rejillas, los sumideros, los marcos de barro o cualquier otro componente del SOFA que falte, esté roto o agrietado deberá ser sustituido antes de que los bañistas puedan utilizar la piscina.
- Las cubiertas/rejillas sueltas deberán volver a colocarse antes de que los bañistas puedan utilizar la piscina.

1. Sustituir los racores de aspiración cada 2 años.
2. Queda prohibido el uso de adhesivos u otros métodos de fijación que impidan el acceso a las tuberías de aspiración o a los componentes del SOFA que requieran un mantenimiento periódico.
3. Consulte el siguiente diagrama para conocer las instrucciones de las piezas de los componentes del SOFA:
4. - Cualquier modificación realizada en un SOFA que no esté autorizada por las instrucciones de instalación del fabricante anulará la certificación del SOFA.
  - No se realizará ninguna modificación en la estructura de un SOFA o en su recorrido, a menos que la nueva configuración haya sido certificada como nuevo SOFA.
  - Las cubiertas/rejillas y todos los demás componentes del SOFA se sustituirán al final de su vida útil o antes, y dicha vida útil comienza el mes y el año en que se instala un componente del SOFA con o sin agua.
5. Instrucciones de preparación para el invierno. Seque completamente los accesorios de succión y almacene el producto en un lugar seco a una temperatura de almacenamiento de 15 °C ~ 40 °C
6. Utilice el destornillador (no incluido) para desmontar el accesorio de succión para limpiar o realizar el mantenimiento.
  - La cubierta/rejilla, incluyendo los sujetadores, deberá ser observada en busca de daños o manipulaciones cada día de funcionamiento.
  - Las cubiertas/rejillas faltantes, rotas o agrietadas deberán ser reemplazadas antes de que los bañistas puedan utilizar la piscina.
  - Las cubiertas/rejillas sueltas y los componentes asociados deberán volver a colocarse antes de que los bañistas puedan utilizar la piscina.
  - Los componentes del SOFA y los receptáculos de los sujetadores deben estar limpios y libres de residuos u obstrucciones durante la instalación de la cubierta/rejilla y los sujetadores.
  - No olvide comprobar a mano que la cubierta/rejilla esté bien ajustada al sumidero/marco después de la instalación.
7. Antes de utilizar el producto, compruebe la integridad de la cabeza del accesorio de aspiración. Si el producto está roto, no lo utilice.
8. - Todos los SOFA se instalarán de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante.
  - No se realizará ninguna modificación en la estructura o el recorrido del flujo de un SOFA a menos que la nueva configuración haya sido certificada con respecto al SOFA original.
  - Estos caudales específicos de la configuración del SOFA NO podrán ser superados en ningún momento en que la piscina esté abierta a los bañistas.
  - La cubierta/rejillas, una vez instaladas, no deberán sobresalir más de 2 in. (51 mm) de la superficie acabada de la piscina en la que está instalado el SOFA.



9.

Etiqueta de información sobre la instalación (copia)  
Nombre del fabricante:  
GOLEADER INDUSTRIES (JINHUA) CO., LTD.  
Número de pieza de la cubierta: F4030  
Vida útil de la cubierta: 2 años  
Caudal de la cubierta: 28 GPM  
El instalador debe rellenar el resumen de información  
y entregarlo al propietario de la piscina, para que  
lo guarde junto con otros documentos importantes  
relacionados con la piscina.  
Configuración y orientación instalada: \_\_\_\_\_  
Ubicación: \_\_\_\_\_  
Fecha de instalación: \_\_\_\_\_

Por favor, busque y descargue el Certificado General de Conformidad a través de  
[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

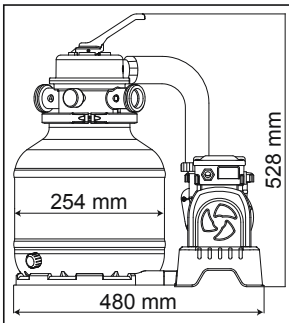
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ADVERTENCIA GFCI

**ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. El GFCI debe ser probado  
antes de cada uso.

**ADVERTENCIA:** No utilice la bomba si esta prueba falla. Si necesita ayuda,  
visite la sección de asistencia de nuestro sitio web, [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com).

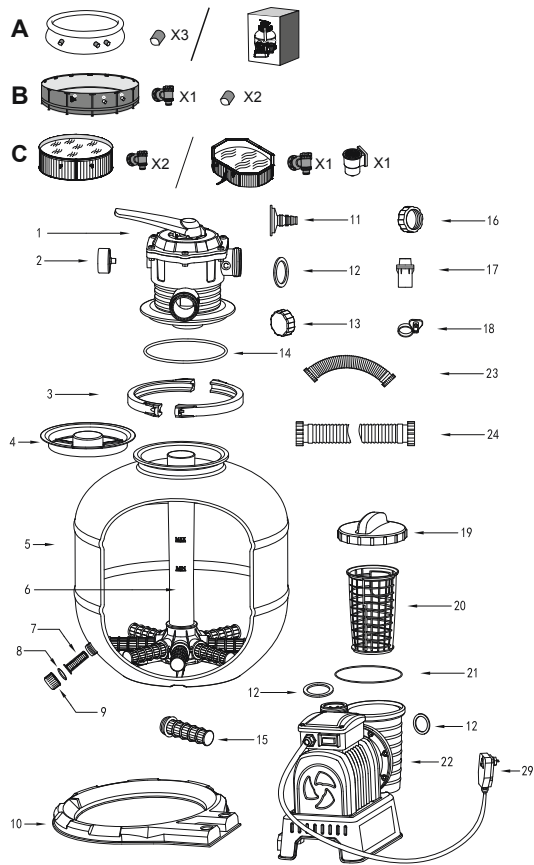
### ESPECIFICACIONES

	Diámetro del filtro:	254 mm
	Área de filtrado efectiva:	0.05 m <sup>2</sup> (0.54 ft <sup>2</sup> )
	Presión de funcionamiento máx.:	0.83 Bar (12 PSI)
	Presión de filtrado de arena de funcionamiento:	< 0.45 Bar (6.5 PSI)
	Temperatura del agua máx:	35°C
	Arena:	No incluida
	Tamaño de la arena:	#20 arena silíceea, 0.45-0.85 mm
	Capacidad de arena:	9 kg aproximadamente

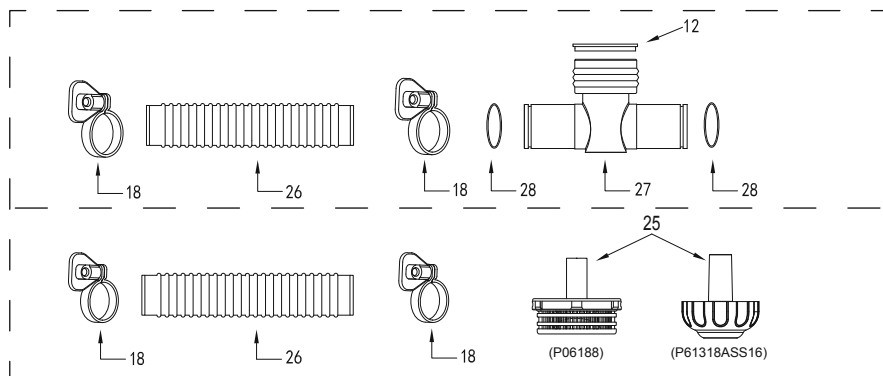


# VISTA GENERAL DE REFERENCIA DE LAS PARTES

Antes de montar el filtro de arena, tome unos minutos para familiarizarse con todas las piezas del filtro de arena.



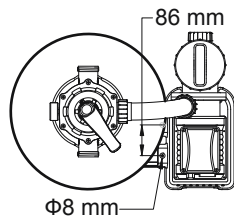
Nº REF.	Nº PIEZA RECAMBIO	A	B	C
1	P03831	1	1	1
2	P61138ASS16	1	1	1
3	P03832	2	2	2
4	P61209ASS16	1	1	1
5	P03837	1	1	1
6	P03838	1	1	1
7	P61211ASS16	1	1	1
8	P6581ASS16	1	1	1
9	P6580ASS16	1	1	1
10	P03839	1	1	1
11	P6614ASS16	1	1	1
12	P6029ASS16	6	6	5
13	P03830	1	1	1
14	P61214ASS16	1	1	1
15	P03841	8	8	8
16	P03829	1	1	1
17	P6916ASS16	2	0	0
18	P6124ASS16	5	4	0
19	P6561ASS16	1	1	1
20	P6562ASS16	1	1	1
21	P6563ASS16	1	1	1
22	P04320	1	1	1
23	P03836	1	1	1
24	P6517ASS16	2	2	2
25	P6680ASS16	2	2	0
	P61318ASS16	1	0	0
26	P6019ASS16	2	2	0
27	P61408ASS16	1	1	0
28	P6005ASS16	2	2	0
29	P6783ASS16	1	1	1



## MONTAJE (Se requiere un destornillador.)



1. Saque con cuidado todos los componentes del paquete y compruebe que ninguno está dañado. Si el equipamiento está dañado, notifíquelo inmediatamente al vendedor donde ha comprado el equipamiento.
2. El filtro de arena debe situarse en un lugar sólido y nivelado, preferiblemente en una losa de cemento. Coloque el filtro de arena de manera que se pueda acceder a los puertos y la válvula de control para efectuar el funcionamiento, operaciones de mantenimiento y protección durante el invierno.



3. Antes de su uso, el filtro de arena debe fijarse verticalmente sobre el suelo o sobre una base de madera o cemento para evitar que el filtro de arena sufra caídas accidentales. Una vez montado, el filtro de arena tiene un peso superior a 18 kg. Los agujeros de montaje deben tener un diámetro de 8mm y un espacio de 86mm entre ellos. Utilice dos tornillos y tuercas de un diámetro máximo de 8mm para asegurar el filtro de arena al pedestal.

## CARGUE EL FILTRO DE PISCINA DE ARENA/BOLAS FILTRANTES FLOWCLEAR™ POLYSPHERE.

**NOTA:** Use sólo la arena de filtrado del tipo indicado, sin caliza ni arcilla: #20 arena silícea de 0,45-0,85mm, aproximadamente, una bolsa de 9kg. debería ser suficiente. Si no utiliza un filtro de arena del tamaño recomendado, la eficacia de filtrado se verá reducida y el filtro de arena podría sufrir daños, dejando la garantía sin validez.

**IMPORTANTE:** Sugerimos usar arena de sílice # 20 con el filtro de arena de su piscina. Está especialmente diseñado para atrapar partículas en el rango de 20 a 100 micras. Algunos desechos pequeños pueden pasar a la arena y volver a la piscina. Esto es normal, especialmente si los escombros son finos o limosos.

Para limitar esto, es mejor seguir las instrucciones de mantenimiento, y lavar y enjuagar cuando sea necesario.

También sugerimos contactar a su distribuidor de piscinas para obtener el producto químico específicamente hecho para limpiar la arena. El mantenimiento correcto de la arena optimizará la eficiencia de limpieza y evitará la acumulación de aceites o incrustaciones.

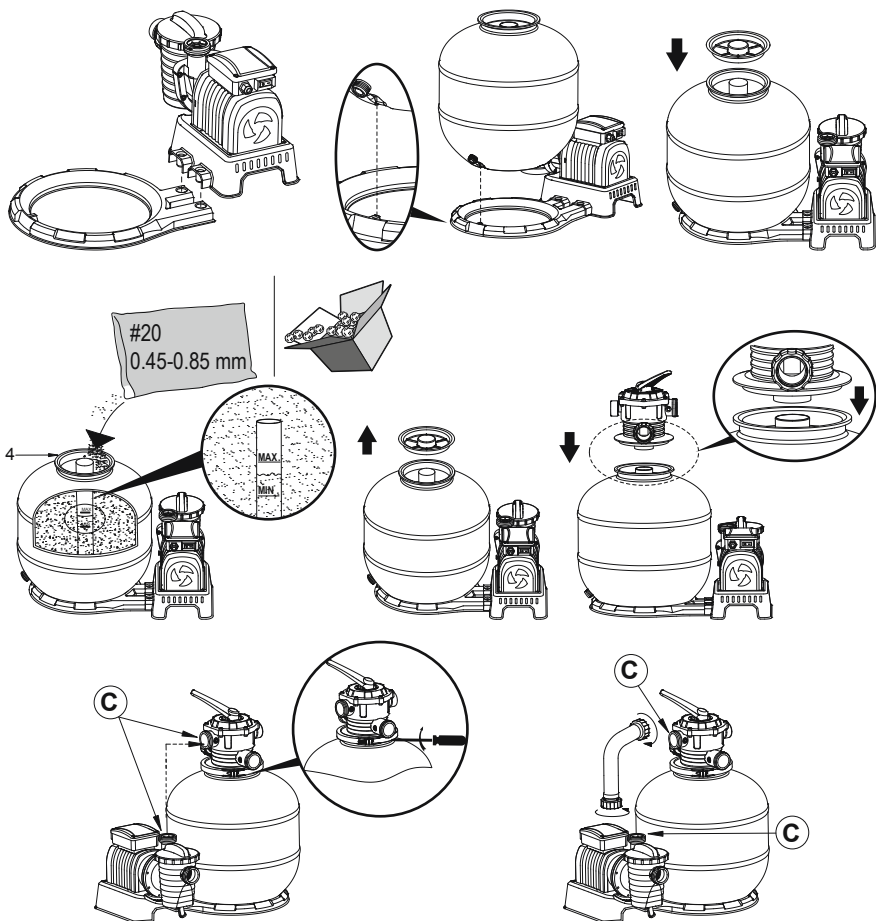
Cuando aspire el fondo de la piscina que tiene una gran cantidad de desechos, le sugerimos que lave la arena cuando termine de limpiar la mitad de la piscina.

Recuerde lavar y enjuagar la arena cada vez que pase la aspiradora por el fondo de la piscina.

**NOTA:** Para evitar dañar el skimmer al añadir la arena, eche un poco de agua en el depósito inferior para sumergir el skimmer en el casquillo de recogida.

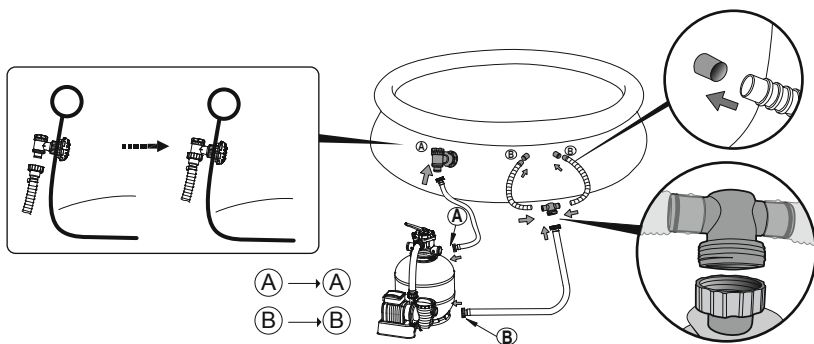
**NOTA:** no se incluye la arena ni las bolas filtrantes Flowclear™ Polysphere.

**NOTA:** use 28 g (0.06 lb) de bolas filtrantes Flowclear™ Polysphere para reemplazar 1 kg (2.2 lb) de arena.

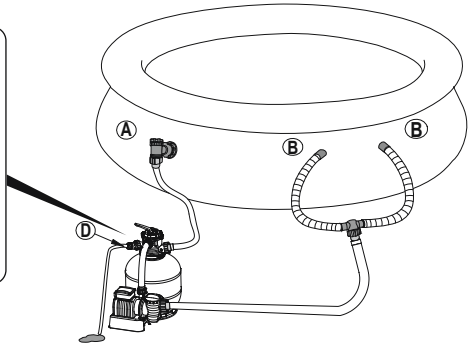
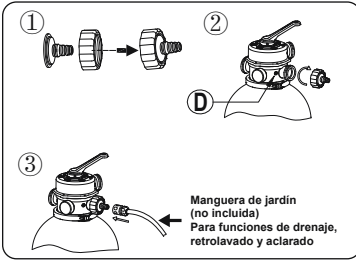


## CONEXIÓN A LA PISCINA

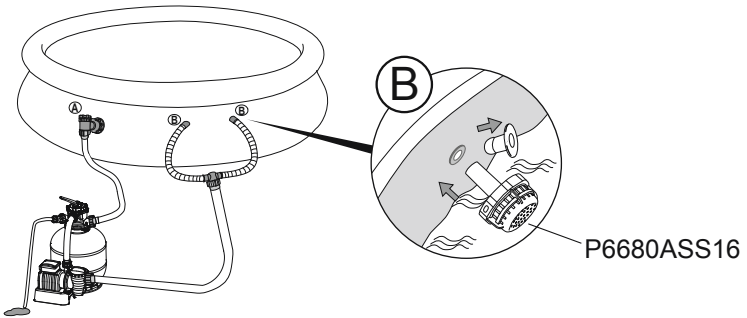
1



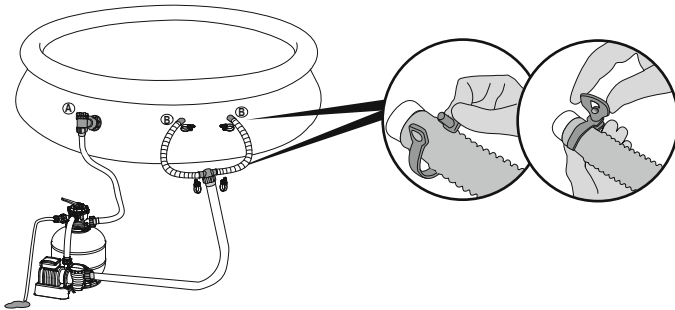
2



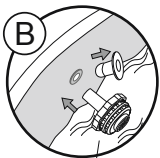
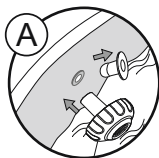
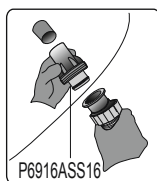
3



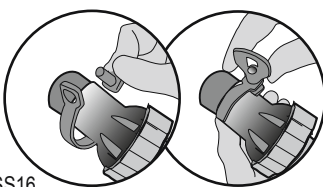
4



## PARA PISCINAS CON VÁLVULA DE 1,25 PUL (32MM)

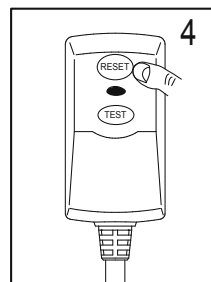
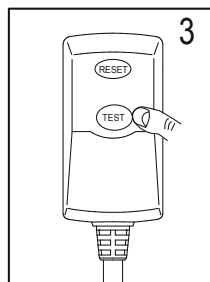
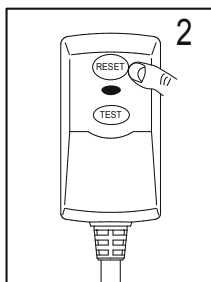
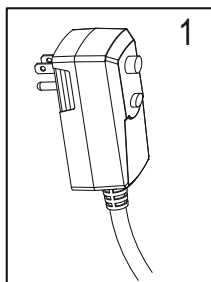


P61318ASS16 P61322ASS16/P6680ASS16



**ALTO** Lea atentamente el manual de instrucciones antes de enchufar el producto.

### COMPROBACIÓN DE GFCI



### FUNCIONAMIENTO

#### VISTA GENERAL DE LA VÁLVULA DE CONTROL

#### ATENCIÓN:

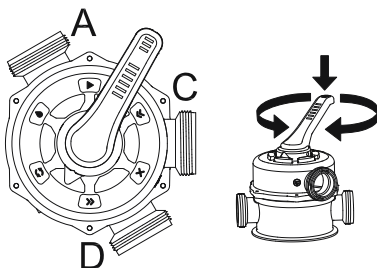
Para prevenir daños en el equipo y posibles lesiones, desconecte siempre el filtro de arena antes de cambiar la función de la Válvula de Control. Si se cambia las posiciones de la válvula mientras la bomba está en funcionamiento, se puede dañar la válvula de control, lo que puede provocar heridas a personas o daños a los objetos.

Cómo usar la válvula de control.

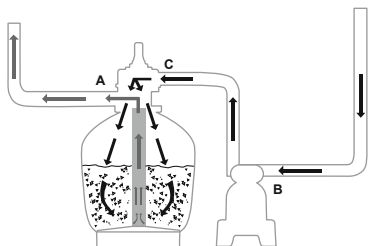
Apriete en el asa de la válvula de control y gire hasta la función deseada.

#### FUNCIONES DE LA VÁLVULA DE CONTROL

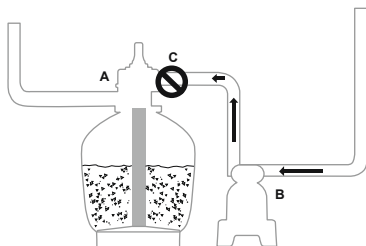
La válvula de control se usa para seleccionar 6 funciones de filtrado diferentes: Filtrado, aclarado, circulación, retrolavado, cierre y drenaje.



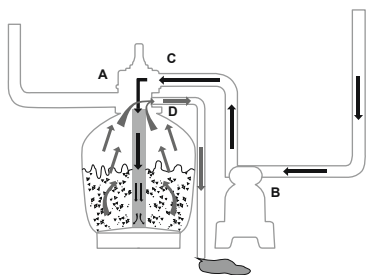
**Filtrado:** Esta función se usa para filtrar el agua de la piscina y debería estar colocada aquí el 99% del tiempo. El agua es bombeada a través del filtro de arena, donde se limpia y se devuelve a la piscina.



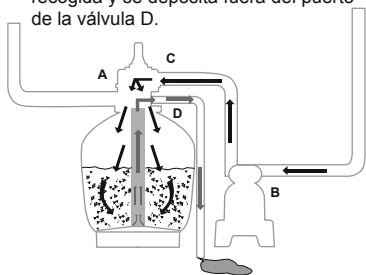
**Cierre:** Esta función impide que el agua salga entre el filtro de arena y la piscina.



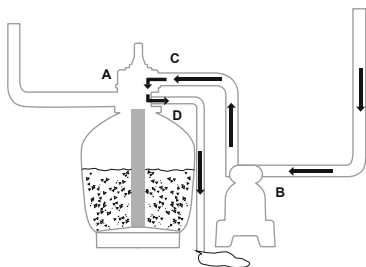
**Retrolavado:** Esta función se usa para limpiar el lecho de arena; se bombea agua a través del casquillo de recogida, hacia arriba hacia el lecho de arena, y se deposita fuera del puerto D.



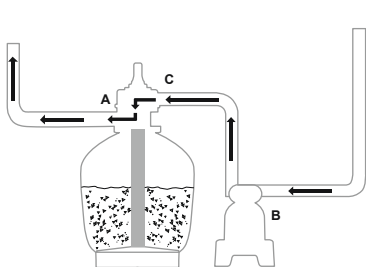
**Aclarado:** Esta función se usa para el inicio, limpieza y nivelado del lecho de arena después del retrolavado; se bombea el agua hacia abajo a través del lecho de arena, a través del casquillo de recogida y se deposita fuera del puerto de la válvula D.



**Drenaje:** Esta función drena el agua de la piscina; con otro ajuste del bypass del filtro, el agua se bombea y se deposita fuera del puerto D, en vez de volver a la piscina.



**Circulación:** Esta función hace circular el agua de la piscina bypassando el filtro de arena; se debe usar esta función si el filtro está roto para recoger los desechos en la pantalla para los desechos.



## NOTA:

- Asegúrese de haber tomado todas las medidas necesarias para cumplir las normas locales, regionales o nacionales en esta materia. No descargue el agua si ello puede provocar inundaciones o daños.
- Cuando la válvula de control está fijada en las posiciones de retrolavado, aclarado, o drenaje, el agua se descargará desde el puerto D en la válvula de control.
- No conecte o haga funcionar el filtro de arena con la Válvula de Control en la función de Cierre o el filtro de arena sufrirá serios daños.
- Cuando ponga en funcionamiento el filtro de arena, no ajuste la válvula de control entre dos posiciones o podrían producirse fugas.
- Para evitar pérdidas de agua, enrosque el tapón del puerto D en el puerto D de la válvula de control antes de hacer funcionar el filtro de arena.

## SALIDA DE AIRE

Presione hacia abajo la palanca de la válvula de control y espere hasta que el agua fluya desde el puerto D para liberar el aire.

**NOTA:** Es importante repetir esta operación siempre que ponga la bomba en funcionamiento después de largos periodos de tiempo fuera de uso, de una operación de mantenimiento y de un retrolavado del lecho de arena.

## INSTRUCCIONES PARA EL PRIMER USO

Deben llevarse a cabo el retrolavado y el aclarado para preparar la bomba para su primer uso y lavar la arena.

## PRECAUCIÓN: NO HAGA FUNCIONAR NUNCA EL FILTRO DE ARENA SIN AGUA

1. Presione hacia abajo la palanca de la válvula de control y gírela a la posición de retrolavado.
2. Enchufe y ponga en funcionamiento el filtro de arena durante 3 a 5 minutos o hasta que el agua salga limpia.
3. Desconecte el filtro de arena y ajuste la válvula de control en la función de aclarado.
4. Encienda el filtro de arena y haga funcionar el filtro de arena durante 1 minuto. Esto hace circular el agua hacia atrás a través del filtro de arena y drena el agua por el puerto D.
5. Apague el filtro de arena. Ajuste la válvula de control en la función de cierre.
6. Rellene el agua de la piscina en caso necesario.

**IMPORTANTE:** Este procedimiento hace bajar el nivel de agua de la piscina; rellene para recuperar el nivel de agua adecuado.

Desenchufe el filtro de arena de inmediato si el nivel de agua se acerca a las válvulas de entrada y salida de la piscina.

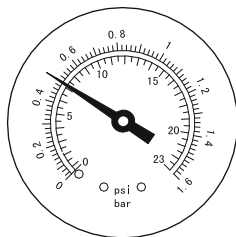


1. Ahora el filtro de arena está listo para su uso. Fije la válvula de control en la función de filtrado.

**NOTA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, seque cualquier agua sobrante de usted mismo y del filtro de arena.

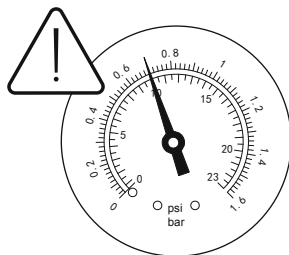
2. Encienda el filtro de arena para ponerlo en funcionamiento.

**NOTA:** Ahora el filtro de arena ha comenzado su ciclo de filtrado. Compruebe que el agua vuelve a la piscina y tome nota de la presión de filtrado en el presostato. Normalmente, se recomienda que la presión de filtrado de la arena sea inferior a 0,45 Bar (6,5 PSI) cuando está funcionando.



## MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE ARENA

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el filtro de arena está apagado y desconectado antes de comenzar el mantenimiento o existirá un riesgo de lesiones graves o incluso de muerte. A medida que se acumula suciedad en el filtro de arena, la lectura de presión del manómetro aumenta. Cuando el manómetro muestre una presión de 0,45 Bar (6,5 PSI) o superior, o cuando el agua que fluye a la piscina sea demasiado poca, habrá que limpiar la arena. Para limpiar el lecho de arena, siga las instrucciones indicadas previamente en : **Retrolavado y aclarado.**



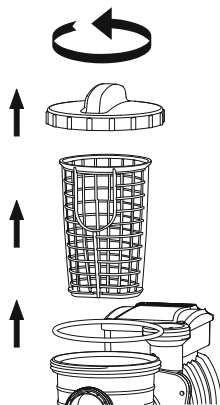
## NOTA:

1. El manómetro debe usarse solo para operaciones de mantenimiento y su valor sirve solo como referencia, no debe usarse como instrumento de precisión.
2. Le recomendamos que limpie el lecho de arena una vez al mes o con menos regularidad, dependiendo del uso de la piscina. No limpie la arena con demasiada frecuencia.



## LIMPIEZA DEL TAMIZ

1. Desconecte el filtro de arena y fije la válvula de control en la función cerrada.
2. Cierre las válvulas de conexión.
3. Quite la tapa del tamiz desenroscándola.
4. Quite el tamiz, extraiga los restos depositados.
5. Vuelva a poner el tamiz en su posición. Asegúrese de que el agujero en el tamiz está alineado.
6. Asegúrese de que el anillo del sello está en su lugar. Vuelva a enroscar la tapa del tamiz.
7. Abra las válvulas de conexión.



**NOTA:** El tamiz debe vaciarse y limpiarse periódicamente. Un tamiz sucio o bloqueado reducirá el rendimiento del filtro de arena.

## CÓMO BAJAR O DRENAR EL AGUA DE LA PISCINA

1. Desconecte el filtro de arena y fije la válvula de control en la función de drenaje.
2. Separe la manguera de la entrada A de la piscina y el puerto A del filtro de arena y acóplela al puerto D.
3. Enchufe el filtro de arena para sacar el agua de la piscina.

**ATENCIÓN:** NO DEJE FUNCIONAR EN SECO EL FILTRO DE ARENA.

## ALMACENAMIENTO

En áreas en las que las temperaturas durante el invierno son suficientemente bajas para que el agua se hiele, el equipamiento de la piscina debe ser protegido para evitar que se dañe. Si permite que el agua se hiele, se dañará el filtro de arena y se anulará la garantía.

1. Haga un retrolavado del filtro de arena.
2. Drene la piscina de acuerdo con el manual de instrucciones de la piscina.
3. Abra la tuerca de drenaje en la parte inferior del depósito y libere el agua restante.

4. Desconecte las dos mangueras de la piscina y el filtro de arena.
5. Saque toda la arena del depósito y seque todos los componentes.
6. Guarde el filtro de arena en un sitio seco fuera del alcance de los niños.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El filtro de arena no funciona	- GFCI roto	- Póngase en contacto con su punto de servicio posventa de Bestway local para obtener instrucciones
Fluye arena hasta la piscina	- Arena demasiado fina - Cambie la válvula de control de la función de retrolavado a la función de filtrado sin detener el filtro de arena - El nivel de la arena es demasiado alto - El recogehojas está roto	- Se recomienda arena de sílice #20 de 0,45 mm a 0,85 mm - Detenga el filtro de arena cada vez que ajuste la válvula de control - Compruebe si el nivel de arena se encuentra entre las marcas «máx.» y «mín» en el casquillo del colector - Cambie el recogehojas
No fluye el agua	- Los tapones de tope no se retiraron - No sale aire - La válvula de control se ajustó en posición cerrada - El tamiz está bloqueado - El filtro de arena está roto	- Retire los tapones de tope e inserte las rejillas para residuos - Deje salir aire - Ajuste en la función de filtrado - Limpie el tamiz - Llame al servicio técnico
Demasiada presión en el filtro	- Filtro sucio - Lecho de arena calcificado - Retrolavado insuficiente - El manómetro está roto	- Retrolavado - Inspeccione la arena y cambie en caso necesario - Retrolavado hasta que los efluentes salgan limpios - Cambie el manómetro
La válvula de control presenta fugas en el puerto D	- La válvula de control se ajustó entre dos funciones - La junta está rota	- Ajuste en una función - Cambie la junta
Los conectores presentan fugas	- Arandela de los conectores fuera de lugar - Arandela de los conectores rota - Anillo en el conector de la manguera roto - Mangueras sueltas	- Recoloque la arandela - Cambie la arandela - Cambie el anillo - Apriételes





For support please visit us at:  
需要支援時請連線至我們的官網：  
Si necesita asistencia visite nuestra página:  
**bestwaycorp.com/support**

Distributed by:  
Costco Wholesale Corporation  
P.O. Box 34535  
Seattle, WA 98124-1535  
USA  
1-800-774-2678  
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
415 W. Hunt Club Road  
Ottawa, Ontario  
K2E 1C5, Canada  
1-800-463-3783  
www.costco.ca  
\* faisant affaire au Québec sous  
le nom les Entrepôts Costco

Importado por:  
Importadora Primex S.A. de C.V.  
Bldv. Magnocentro No. 4  
San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Estado de México  
C.P. 52765  
RFC: IPR-930907-S70  
(55)-5246-5500  
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd  
17-21 Parramatta Road  
Lidcombe NSW 2141  
Australia  
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /  
Costco Online UK Ltd  
Hartspring Lane  
Watford, Herts  
WD25 8JS  
United Kingdom  
01923 213113  
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.  
Polígono Empresarial Los Gavilanes  
C/ Agustín de Belancourt, 17  
28906 Getafe (Madrid) España  
NIF: B86509460  
900 111 155  
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.  
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer  
Iceland  
www.costco.is

Costco France  
1 avenue de Bréhat  
91140 Villebon-sur-Yvette  
France  
01 80 45 01 10  
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.  
3-1-4 Ikegami-Shincho  
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 210-0832 Japan  
0570-200-800  
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.  
40, Iljik-ro  
Gwangmyeong-si  
Gyeonggi-do, 14347, Korea  
1899-9900  
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited  
2 Gunton Drive  
Westgate  
Auckland 0814  
New Zealand

Costco (China) Investment Co., Ltd.  
Room 1003, Block 2, 2388 Xiupu Road,  
Pudong New Area, Shanghai  
China 201315  
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB  
Saluvägen 5  
187 66 Taby  
Sweden

MADE IN CHINA / 中國製造 / HECHO EN CHINA

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/版權所有/Todos los derechos reservados

Trademarks used in some countries under license from/

部分國家使用的商標受以下公司之許可/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

於歐盟的製造、分銷及代表為/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/拉丁美洲分銷商/Distribuido en Latinoamérica por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/出口商/Exportado por

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

**Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

**www.bestwaycorp.com**

Made in China / 中國製造 / Hecho en China